

# Stettiner Zeitung.

## Morgen-Ausgabe.

Agenturen in Deutschland: In allen grösseren Städten Deutschlands: R. Mosse, Hasenstein & Vogler, G. L. Daube, Invalidendank, Berlin Bernh. Arnst, Max Gerstmann, Otto Hiltel, Elberfeld W. Thiemes, Greifswald G. Illies, Halle a. S. Jul. Barck & Co. Hamburg Heinr. Eisler, Joh. Nothhaar, A. Steiner, William Wilkens, Kopenhagen Aug. J. Wolf & Co.

C. H. Berlin, 12. Mai 1891.

### Preussischer Landtag.

18. Sitzung vom 12. Mai.  
Präsident Herzog v. Ratibor eröffnet die Sitzung um 11 Uhr.

Am Ministertische: v. Caprivi, Dr. Miquel, General-Stener-Direktor Burggart, v. Seyden und Kommissare.

Das Haus tritt zunächst in die Beratung des abgewiesenen Beschlusses des Abgeordnetenhauses, betr. den § 17 (Steuerreform) des Einkommensteuergesetzes. Die Kommission beantragt, der Fassung des Abgeordnetenhauses (4 Prozent Steuer von den höchsten Einkommen) zuzustimmen.

Verichterstatter Graf Lubow zu Stolberg-Wernigerode: Die Mehrheit der Kommission steht noch heute auf dem Standpunkte, daß sie den Beschluß des Herrenhauses (3 Prozent Steuer) für richtiger hält, als den Beschluß des Abgeordnetenhauses. Allein die Situation hat sich gegen früher geändert, es handelt sich nicht mehr darum, welcher Steuerfuß der richtige ist, sondern darum, ob man an dieser Differenz ganze Reformgesetz scheitern lassen will, denn es ist nicht anzunehmen, daß das andere Haus von seinem Beschlusse abgehen wird, da dasselbe andere Rücksichten zu nehmen hat, als das Herrenhaus, nämlich die Rücksicht auf seine Wähler. Der Antrag auf Wiederherstellung des Beschlusses des Herrenhauses ist mit 9 gegen 3 Stimmen in der Kommission abgelehnt worden. Es ist nicht angenehm, dem Herrenhause eine Abänderung seines früheren Beschlusses anzuprophezeien, die Kommission rät indessen dazu, weil sie der Ansicht ist, daß dies im Interesse des Vaterlandes liegt. (Weisfall.)

Fürst zu Wied beantragt und rechtfertigt eine von ihm gestellte Resolution, dahin gehend: Der Staatsregierung gegenüber anzusprechen: 1) daß in dem weiteren Gange der Steuerreform das System der Progressivsteuer keinen Eingang finde, 2) daß dagegen eine verschiedene Besteuerung des fundierten und nicht fundierten Einkommens als wünschenswert anzusehen, 3) daß eine Besteuerung des fundierten Einkommens über 4 Prozent nicht thunlich sei und 4) daß eine Entlastung des nicht fundierten Einkommens anzuführen sei. Mit der Annahme dieser Resolution empfiehlt Redner zugleich die Annahme des Kommissionsbeschlusses, da sonst das Einkommensteuergesetz, welches das Motto der ausgeübten Gerechtigkeit trage, scheitern würde. Er bittet das Haus, sich auf den objektiven Standpunkt zu stellen, den es stets eingenommen habe.

Fürst Hagefeldt verwarf das Herrenhaus gegen die Annahme, als sei es bei seinen früheren Beschlüssen von eigenartigen Motiven geleitet worden. Dieser Vorwurf sei dem Hause u. A. auch von Mitgliedern gemacht worden, welche zwar unter konservativer Flagge, jedoch im anarchistischen Fahrwasser segeln. Seine Abstimmung über das Gesetz werde er von der Erklärung der Staatsregierung über die beantragte Resolution abhängig machen.

Finanzminister Dr. Miquel verweist darauf, daß die Staatsregierung, obwohl sie den Satz von 3 Prozent für den richtigen hält, aus dieser Frage keine Prinzipienfrage gemacht habe. Da das Abgeordnetenhaus aber an seinem Beschlusse von 4 Prozent festgehalten habe, so sei das Zustandekommen des Gesetzes gefährdet, wenn das Herrenhaus bei der Steuer von 3 Prozent verbleibe. Die Staatsregierung hat deshalb den Beschluß des anderen Hauses gegenüber eine andere Stellung eingenommen und bittet auch das Herrenhaus, dem vom Abgeordnetenhaus beschlossenen Satze zuzustimmen. In andern Staaten existieren noch höhere Steuern als 4 Prozent, man könne deshalb von einem exorbitanten Verlangen des Abgeordnetenhauses nicht sprechen. Die Frage habe um so weniger Bedeutung, als der Tarif einer durchgreifenden Revision werde unterzogen werden müssen, wenn die Frage der verschiedenen Besteuerung des fundierten und nicht fundierten Einkommens praktische Gestalt gewinnen würde. Was die beantragte Resolution anbelange, so liege dieselbe genau auf dem Wege, den die Staatsregierung bei der Durchführung der Steuerreform einzuhalten gedenke. (Weisfall.) Diese Ansicht sei auch schon in dem vorliegenden Gesetze erkennbar, denn die Regierung gehe darauf aus, die Einkommensteuer sowohl wie die Objektsteuer im Sinne einer wahren Gerechtigkeit zu reformieren und ebenso wolle man zu einer gerechten und richtigen Kommunalsteuer gelangen. Dazu solle die Ueberweisung der Grund- und Gebäudesteuer dienen. Die ganze Reform werde illusorisch, wenn man das Gesetz an dieser einzelnen Frage scheitern lasse. Ueber die Grundbesitzfrage habe man sich geeinigt; welchen Einbruch würde es aber im Lande machen, wenn nun in Folge von Differenzen in einer einzelnen Frage die ganze Reform ins Stocken geriete. Er sei ein Freund der fünfjährigen Vegetationsperiode, weil nur diese die Durchführung solcher großen Reformen ermöglichen. (Lebhafte Weisfall.) Mit der Ablehnung der Vorlage würde man der Wahllegation in die Hände arbeiten. Stimme das Haus dem Beschlusse des anderen Hauses zu, dann werde es sich um das Vaterland verdient machen. (Weisfall.)

Graf Mibaich befragt ebenfalls die Annahme der Beschlüsse des Abgeordnetenhauses. Es handle sich allerdings um eine Verschärfung des Systems der direkten Steuern, die er im Prinzip nach wie vor bekämpfe, weil eine solche Verschärfung den Grundbesitz immer in weit höherem Maße belaste. Die erste Abstimmung des Herrenhauses sei eine prinzipielle gewesen, die heutige sei eine politische. Die Stellung des Herrenhauses sei durch die beantragte Resolution genau bekräftigt. Er stimme für die 4 Prozent, um dadurch das gewünschte Ziel der Reform zu erreichen.

v. Puel spricht sich in demselben Sinne aus. Oberbürgermeister Zweigert bittet um Wiederherstellung des Beschlusses des Herrenhauses, um nicht bewußt und mit kaltem Blute ein Unrecht zu begehen. Man müsse an dem ersten Beschlusse festhalten, nachdem man so viele andere Bedenken haben lassen, unter denen sich auch Bedenken gegen demokratische Tendenzen befanden. Es sei gefährlich, auf zukünftige Reformen zu verweisen, ohne daß man sie im Einzelnen genau präzisire. Es handle

sich hier nicht um eine einfache Zweckmäßigkeitsfrage, um die Frage, ob 3 oder 4 Prozent, sondern um eine prinzipielle Frage, um den ersten Versuch der Einführung der progressiven Steuer in unsere Gesetzgebung. (Zustimmung.) Das Abgeordnetenhaus werde das Gesetz an dem Botum des Herrenhauses nicht scheitern lassen. Der Appell des Ministers an den Patriotismus wäre eher im Abgeordnetenhaus am Platze gewesen und man dürfe es dem Herrenhause nicht verdenken, wenn es dies eine Mal fest bleibe.

Finanzminister Dr. Miquel bittet den Redner, ihm den Redner nachzuweisen, der im Abgeordnetenhaus für die progressive Einkommensteuer gesprochen haben solle. Er habe den Verhandlungen des Hauses beigewohnt und nirgend ein derartiges Verlangen vernommen. Es handle sich hier nicht um eine Ehrenfrage, sondern um eine Frage des Staatsinteresses und diese sei allein entscheidend. (Zustimmung.)

Minister v. Wedell-Piesdorf befragt ebenfalls die Annahme der 4 Prozent und bittet, diese Frage nicht als eine persönliche Frage der beiden Häuser zu behandeln. Allerdings seien im Abgeordnetenhaus Äußerungen gefallen, welche auf die Vertheidigung der progressiven Steuer hindeuten, allein bei der entschiedenen Stellung, die das Herrenhaus dieser Frage gegenüber eingenommen, werde man es nicht versuchen, künftig mit einer progressiven Steuer an das Haus heranzutreten. (Rufe: Na! Na!) Das Herrenhaus habe das Prinzip gewahrt, die Annahme der 4 Prozent bedeute keine Verleugung desselben, denn man sichere dadurch eine gewisse Reform.

Oberbürgermeister Zweigert erwidert dem Minister durch Vorlegung der stenographischen Berichte, daß zwei Redner im Abgeordnetenhaus die progressive Einkommensteuer befragt, die Abg. Pannam und v. Zebitz.

Finanzminister Dr. Miquel befragt, daß aus den Äußerungen dieser Abgeordneten das Verlangen nach dem System der progressiven Einkommensteuer zu entnehmen sei. Oberbürgermeister Vötcher tritt ebenfalls für den Beschluß des Abgeordnetenhauses ein, bei dem es sich nicht um eine Prinzipienfrage handle. Im Lande würde man es nicht verstehen, wenn die Reform, die man im Lande so sehr ersehne, an dem Widerstande des Herrenhauses scheitern sollte. Man würde dies auf egoistische Motive des Herrenhauses zurückführen, in welchem sich eine Anzahl von Mitgliedern befinden, die von der Einführung eines höheren Satzes getroffen werden.

Finanzminister Dr. Miquel wiederholt noch einmal, daß die Staatsregierung auf dem Boden der beantragten Resolution stehe und folge der Hoffnung hinzu, daß durch die Fortführung der Reform es gelingen werde, unzweifelhaft bestehende Inkonsequenzen zu beseitigen.

Graf v. d. Schulenburg-Beeckenbort spricht für 4 Prozent, Graf v. Brühl dagegen, nicht aus Oppositionslust, sondern um die Stellung des Herrenhauses zu wahren. Graf v. Pfeil-Hausdorf will den Beschluß des Herrenhauses aufrecht erhalten. Mit der Resolution sei nichts gesagt, ein steuerlicher Finanzminister werde sich daran nicht lehnen. Das Herrenhaus müsse sein Recht einmal wahren, so sagen: bis hierher und nicht weiter. Wenn das Ansehen des Herrenhauses in Frage komme, dann opfere er das beste Finanzgesetz. Redner sieht in dem Beschlusse des anderen Hauses den Anfang einer Vermögenskonfiskation und der progressiven Einkommensteuer.

Ministerpräsident v. Caprivi: Ich bin überrascht, von dem Redner zu hören, daß es sich hier um eine Vermögenskonfiskation handelt. Namens der Staatsregierung erkläre ich, daß sie weder eine Vermögenskonfiskation, noch eine progressive Steuer im Auge hat. Was die Zukunft bringt, so kann ich nicht wissen, welche Männer dann den Platz hier einnehmen werden, ich möchte aber daran erinnern, daß der Redner die Kraft des Herrenhauses sehr gering einschätzt, denn wenn einmal eine Regierung kommen sollte, die solche Tendenzen hätte, so ist das Haus dann immer noch hier, um dagegen einzuschreiten und dann wird es Zeit sein, daß „bis hierher und nicht weiter“ geltend zu machen. Im Namen der Staatsregierung bitte ich das Haus, das Gesetz anzunehmen und von einer weiteren Zurückweisung an das andere Haus Abstand zu nehmen. (Weisfall.)

Herr Camphausen bezeichnet die vorliegende Frage als den Kernpunkt des Gesetzes und behauptet, daß, wenn das Herrenhaus in derselben dem Abgeordnetenhaus nachgibt, dies der erste Schritt sein würde zur Abschaffung des Herrenhauses. Was sei ein Herrenhaus, wenn es, in Uebereinstimmung mit der Regierung sich befindend, dem Abgeordnetenhaus einräumt, daß es keine Rücksicht auf die Beschlüsse des Herrenhauses nehmen, sondern dessen unbedingte Unterwerfung fordern könne?

Finanzminister Dr. Miquel: Was soll derartige Äußerungen gegenüber aus dem preussischen Gesetzgebungsorgan werden? (Sehr richtig.) Ich bedauere, daß eine solche Äußerung gefallen ist, obwohl ich sie nicht für gefährlich halte. (Sehr gut.) Der dreiprozentige Steuerfuß ist doch nicht satzungsmäßig in der preussischen Geschichte. Wie die Dinge liegen, kann ich Sie mir bitten, dem Beschlusse des Abgeordnetenhauses zuzustimmen. (Weisfall.)

Die Diskussion wird nunmehr geschlossen. Die Resolution des Fürsten v. Wied wird angenommen.

Ueber den Antrag der Kommission wird namentlich abgestimmt und derselbe mit 123 gegen 41 Stimmen angenommen. Es ist somit dem Beschlusse des Abgeordnetenhauses (4 Prozent Steuer) zugestimmt.

Gegen die 4 Prozent, also für Aufrechterhaltung des Beschlusses des Herrenhauses stimmen u. a.: Graf Brühl, Camphausen, Graf Carolath-Beuthen, Dernburg, Graf Dolna-Kant, Graf v. Droste-Wilchering, Graf von Franckenberg, von Friedberg, Graf Garnier, von Günther, Fürst Hagefeld, Heine, Graf Denkel v. Donnerberg, Herzog v. Ujest, Prinz Hohenlohe-Ingelfingen, Graf Hohenhausen, Graf Korff-Schmiesing, Graf zu Lynar, Graf Merveldt, Graf Pfeil-Burgau, Graf Pfeil-Hausdorf, von Plog, Graf Pückler, Fürst Putbus, Fürst Anton Razibowitz, v. Reinerstorff, Graf Schlabrendorf, Theune, Graf Tischbireck-Renard, von Vogel, von Willamowitz-Möllendorff, Zweigert, von Armin-Denkens, von Debr-Schmolbow, von Deutheim, Prinz Diron

von Curland und Fürst Blücher v. Waldstatt. Das Gesetz im Ganzen wird darauf mit großer Majorität unverändert in der Fassung des Abgeordnetenhauses angenommen.

Es folgt die Beratung des Wilschaden-Gesetzes. Nachdem der Referent v. König die Beschlüsse der Kommission begründet und dieselbe gewissermaßen als eine Meinungsäußerung des Hauses gegenüber den Beschlüssen des Abgeordnetenhauses und der Regierung dargestellt, wird der Gesetzentwurf antrag des Fürsten Pleß in der von der Kommission vorgeschlagenen Fassung in bloc angenommen.

Hierauf verlegt sich das Haus. Nächste Sitzung: Mittwoch 11 Uhr. Tagesordnung: Gesetzentwurf betr. die Aenderung des Wahlverfahrens und Landgemeindeförderung.

Schluß gegen 4 Uhr.

### Abgeordnetes Haus.

87. Sitzung vom 12. Mai.

Präsident v. Köhler eröffnet die Sitzung um 12 Uhr.

Am Ministertische: Graf Zebitz, Herzfurth und Andere.

Die Städteordnung für den Regierungsbezirk Wiesbaden passiert debattelos die dritte Lesung.

Es folgt die erste Beratung des Gesetzentwurfs, betr. die Verlegung der Landes- und Bettage. Nach der Vorlage sollen in den verschiedenen Landestheilen der Monarchie die bestehenden Posttage aufgehoben und durch den Freitag nach dem letzten Trinitatis-Sonntage ersetzt werden.

Abg. Goldschmidt (fr.) beantragt kommissarische Verabredung der Vorlage. Es handle sich nicht um eine Parteifrage, vielmehr seien lediglich wirtschaftliche Gesichtspunkte maßgebend. Gegen die Verlegung des Posttages in den November erklären sich besonders die industriellen Kreise. Der Freitag erscheine überhaupt nicht gut gewählt, da alsdann auf einen Wochentag wieder der Sonntag falle. Um alle Gründe für und wider abzuwägen, befragte er die Vorberatung durch eine Kommission, wenn er auch prinzipiell überhaupt ein Gegner der Vorlage sei.

Abg. Schulz-Lupitz (freis.) befragt die Vorlage und sagt der Regierung Dank dafür, daß sie die so oft und dringend seitens der landwirtschaftlichen Kreise geforderte Verlegung des Posttages in die Wege leiten wolle. Gegen die Wahl des Freitags habe er allerdings auch Bedenken und schließe sich deshalb dem Vorschlage auf Kommissionsüberweisung an.

Abg. Engler (freis.) hält ebenfalls Prüfung der Vorlage durch eine Kommission für erforderlich. Die Verlegung des Posttages sei zwar aus landwirtschaftlichen Rücksichten in mehreren Landestheilen erwünscht, in anderen Gegenden aber würde es besser sein, an den bestehenden Verhältnissen nichts zu ändern.

Abg. von Rauchaup (kons.) hat auch eigene Bedenken und ist mit der kommissarischen Verabredung der Vorlage einverstanden. Abg. von Heermann (fr.) legt dar, daß eine Verlegung des Posttages nur nach Verständigung mit den kirchlichen Organen zulässig sei. Indessen habe er gegen Kommissionsüberweisung nichts einzuwenden.

Abg. Francke-Tondern (nat.) beruft sich dagegen auf das Allg. Landrecht, um nachzuweisen, daß der Staat einseitig und allein berechtigt sei, Landesfeiertage einzusetzen.

Abg. Richter ist der Meinung, daß weder der Staat noch die Kirche einseitig Feiertage einsetzen könnten; beide müßten sich verständigen. Hier handle es sich um eine für bürgerliche Verhältnisse höchst wichtige Maßnahme und er müsse daher dringend vor Ueberführung warnen. Im Uebrigen halte auch er den Monat November für ungewöhnlich und den Freitag für den schlechtesten gewählten Tag.

Minister Graf Zebitz konstatirt, daß die evangelisch-kirchlichen Organe sich mit der von der Vorlage in Aussicht genommenen Verlegung des Posttages einverstanden erklärt haben. Staatsrechtlich sei die Vorlage zweifellos zulässig. Die Einwendungen gegen die vorgeschlagene Zeit und den vorgeschlagenen Tag seien in vieler Hinsicht berechtigt, aber einen Tag zu finden, gegen den keine Einwendungen erhoben würden, sei überhaupt unmöglich. Ueber den vorgeschlagenen Tag haben sich aber die kirchlichen und staatlichen Regimente verständigt, und das sei doch von hohem Werth. Daß kirchliche Feiertage nicht durch den Staat einseitig eingesetzt werden können, sei auch die Ansicht der Regierung. Das sei aber mit der Vorlage auch keineswegs beabsichtigt.

Abg. Seer (nat.) hält den König, welcher die Feier eines Posttages allein angeordnet, auch für berechtigt, allein ihn zu verlegen.

Abg. Richter befragt die Berechtigung dieser Auffassung.

Abg. Stöcker behauptet, daß ein Gesetz der kirchlichen Organe erforderlich sei zur Verlegung des Posttages. Der Staat sei einseitig dazu keineswegs berechtigt. Zwar haben die kirchlichen Organe sich einverstanden erklärt mit dem vorgelagerten Gesetzentwurf, aber erst müsse das Kirchenrecht erlassen werden. Vielleicht dürfe der Staat auch die Initiative ergreifen; aber keinesfalls liege die Frage klar, und da ein Nachdruck vorliege, welcher zur Erledigung dränge, halte auch er die Vorberatung in der Kommission für angezeigt.

Die Debatte wird darauf geschlossen und die Vorlage einer Kommission von 14 Mitgliedern überwiesen.

Hierauf werden die Mandate der Abg. Dr. Hartmann (Köben, kons.), Neufisch (fr.) und Bartels (fr.), welche beiden ersteren zu Landgerichtsräthen, der letztere zum Geheimen Oberregierungsrath ernannt worden ist, auf Antrag der Geschäftsordnungscommission für nicht erledigt erklärt.

Es folgt die Beratung von Petitionen. Ueber eine größere Zahl von Petitionen wird, entsprechend dem Antrage der Kommission, Uebergang zur Tagesordnung beschlossen.

Ueber eine Petition des Medizinalassessors Dr. Hartmann in Magdeburg, betreffend den Vertrieb des Koch'schen Heilmittels und anderer ähnlichen Heilmittel, sowie über eine Petition des pensionirten Lehrers Neumann in Zeisigendorf um Erhöhung seiner Pension geht das Haus ebenfalls zur Tagesordnung über; dagegen wird

eine Petition der Zeitungsvorleger in Frankfurt a. M. um Aufhebung beziehungsweise Abänderung des § 124 Abs. 2 der Medizinalordnung für die dortige Stadt der Staatsregierung als Material zur Ermüdung überwiesen, ebenso zwei Petitionen von Gerichtsbeamten wegen Verbesserung ihrer Gehaltsverhältnisse.

Auch die Petitionen des Fabrikbesizers Ant in Ueckermünde wegen Rückerstattung einer Stempelsumme, sowie des Kirchenvorstandes zu Niederlagstien, betreffend die Erbauung eines neuen Pfarrhauses dafelbst, werden der Regierung zur Berücksichtigung überwiesen.

Ueber eine Petition des Stettiner Konsum- und Sparvereins wegen Befreiung von der Gewerbesteuer beschließt das Haus Uebergang zur Tagesordnung.

Darauf verlegt sich das Haus. Nächste Sitzung: Dienstag, 26. Mai. Tagesordnung: Etat.

### Deutschland.

Berlin, 12. Mai. Der Kaiser ist heute früh um 8 Uhr in Potsdam wieder eingetroffen und auf der Wildparkstation von der Kaiserin und den drei ältesten Prinzen empfangen worden. Im Neuen Palais empfing dann der Kaiser den Reichskanzler von Caprivi und demnachst den Vize-Admiral Hollmann und den Kapitän-Lieutenant Müller. Später arbeitete der Kaiser dann Mittags noch längere Zeit mit dem General von Hahnke und hatten demnachst später auch noch einige hochgestellte Offiziere zur Abhaltung persönlicher Meetings die Ehre des Empfanges.

Im Hinblick auf das Dementi, welches bekanntlich vor Kurzem seitens der „Nordd. Allg. Zeitung“ der Meldung von der bereits erfolgten Erneuerung der Tripel-Allianz entgegengesetzt wurde, erfährt die „Vol. Kor.“, daß in Wiener Kreisen wohl kein Zweifel daran gehegt wird, daß die Erneuerung der Tripel-Allianz im entsprechenden Zeitpunkt sicher erfolgen werde, daß aber allerdings die Nachricht, diese Erneuerung habe bereits stattgefunden, unrichtig ist.

Die „Köln. Ztg.“ meldet aus Petersburg: Der General-Gouverneur Kropotkin weist ebenfalls alle Juden aus Transkaspien aus. Aus Kiew werden jetzt auch Musiker, wenn sie jüdischer Abstammung sind, fortgeschickt. Moskau verlassen allein auf der Prester Bahn täglich ungefähr 300 jüdische Familien. Auch auf der Eisenbahn reisen viele ab. Die Stimmung gegen die Juden banert an allerhöchster Stelle an.

Die „Köln. Ztg.“ stellt in einer Korrespondenz aus Petersburg gegenüber einer Auslassung der „Nowoje Wremja“ fest, daß in russischen Finanzkreisen große Besorgnis vor der zunehmenden und weiteren Ausbreitung des „Judenbolschewismus“ herrsche; besonders fürchtet man den großen Einfluß Rothschilds auf die Pariser Börse.

Die „Köln. Ztg.“ bestätigt aus Belgrad, daß in Folge des neuen Beschlusses des jungen Königs bei der königlichen Natalie die Frage der Ausweisung auf die Bahn friedsicher Verlegung gelangt ist, nachdem die königliche Versprechung, Serbien auf einige Zeit zu verlassen, wenn ihrer Rückkehr keinerlei Hindernisse in den Weg gelegt würden.

Wie die „Köln. Volksztg.“ erfährt, ist die Meldung auswärtiger Blätter, wonach die Ernennung deutscher und österreichischer Kardinalen unmittelbar bevorstehe, unrichtig. Nach demselben Blatte wird im Laufe des Monats Mai eine päpstliche Encyclica über den Sozialismus erscheinen.

Wien, 12. Mai. Der „Grazener Geheime“ meldet aus angeblich zuverlässiger Quelle, die Ernennung des früheren Kultusministers v. Gopler zum Vizepräsidenten von Westpreußen werde binnen Kurzem erwartet.

Wiesbaden, 12. Mai. Der „Rhein. Kur.“ meldet aus Bad Homburg: Ihre Majestät die Kaiserin Friedrich wird am 16. der Eröffnung der internationalen elektrischen Ausstellung in Frankfurt beiwohnen. Am 18. August trifft Se. Majestät der Kaiser in Frankfurt zur Ausstellung ein und nimmt behufs eingehender Besichtigung mehrtägigen Aufenthalt im königlichen Schlosse zu Homburg.

### Oesterreich-Ungarn.

Wien, 12. Mai. (W. T. Z.) Wie mehrere Morgenblätter aus Triest gemeldet werden, wären zwei griechische Panzerregatten nach Korfu abgegangen. Die italienische Regierung würde zum Schutz der italienischen Unterthanen auf Korfu ebenfalls ein Kriegsschiff absenden. Der italienische Generalconsul in Korfu, Verio, der gegenwärtig in Rom weil, ist angewiesen worden, sofort nach Korfu zurückzukehren.

### Belgien.

Brüssel, 12. Mai. (W. T. Z.) Boulangier wurde wegen der im „Figaro“ mitgetheilten Unterredung vor die Polizei zitiert.

Brüssel, 12. Mai. (W. T. Z.) In einer gestern Abend im Saale Saint Michael abgehaltenen Volks-Versammlung befragte der sächsische Redner den Ausländer der Brüsseler Arbeiter. Die Genossen in der Provinz seien erregt, weil die Arbeiter in Brüssel nicht streikten. Mehrere Redner bedrohten in leidenschaftlicher Weise die Besieger des Proletariats, welches den General-Anstand und den Kampf um das allgemeine Wahlrecht trotz dem siegreich durchzuführen werde. Die Delegirten der Metall- und Holzarbeiter erklärten hierauf, sofort in den Streik eintreten zu wollen, andere Verbände werden folgen, falls die Zentral-Section noch weiter zögert. Der Abgeordnete Janon wird heute in der Kammer eine Interpellation einbringen.

Zahlreiche Fabriken erklären, Ende der Woche schließen zu müssen, wenn der Ausstand weiter andauert, weil ihnen die Kohlen mangeln. Der Detailhandel stockt bereits vollständig.

Brüssel, 12. Mai. (W. T. Z.) Die gestern verabschiedete zweite Zusammenkunft zwischen dem Bürgermeister Buis und den Veranstattern der für Mittwoch beabsichtigten sozialistischen Kundgebung fand heute Mittag statt. Die Verhandlungen waren sehr lebhafte; schließlich entschied sich der Bürgermeister dahin, die Kundgebung zu unterlassen.

Chateaufort, 12. Mai. (W. T. Z.) Im hiesigen Kohlenbeden ist eine besonders bemerkenswerthe Aenderung in den Ausstandsverhältnissen

bisher nicht eingetreten. In Marchienne hat die Zahl der Arbeitenden etwas zugenommen; in den Werken zu Couillet wird wieder vollständig gearbeitet. Die Lage in Mons ist gleichfalls im Wesentlichen wenig verändert; jedoch haben auf der Zeche Levant im Becken Le Fleury etwa 500 Streikende die Arbeit wieder aufgenommen.

Brüssel, 12. Mai. (W. T. Z.) In den Kohlengruben am linken Maasufer wird eine ausgebreitete Wiederaufnahme der Arbeit bemerkbar, mehr als 1500 Bergarbeiter gingen wieder zur Arbeit; auch in mehreren industriellen Establishments, so namentlich bei der „Société de Selsin“ und der „Société anonyme de construction de la Meuse“ ist Wiederaufnahme der Arbeit zu konstatiren.

Bei neun auf südlichem Terrain gelegenen Gruben haben 807 Bergarbeiter die Arbeit wieder aufgenommen, während noch 2109 streiken.

Brüssel, 12. Mai. (W. T. Z.) Nach weiteren Meldungen aus dem ganzen Kohlenbassin von Lüttich, einschließlich Seraing, wird die Zahl der Bergarbeiter, welche die Arbeit wieder aufgenommen haben, auf etwa 30-35 Prozent geschätzt.

Genf, 12. Mai. (W. T. Z.) Die gestrigen Massen-Versammlungen sprachen sich theils für, theils gegen den allgemeinen Ausstand aus. Ansehe war gegen einen Ausstand, aber für die Unterstützung der Bergleute durch Selbstmüllungen.

Genf, 12. Mai. (W. T. Z.) Der Streik der Dockarbeiter dauert fort, die Metallarbeiter und Weber werden Meetings abhalten, um sich über den Streik anzusprechen. Die Weber und Spinner wollen bei den großen Fabrikanten Schritte thun, um sie für eine Vererbung beim Könige behufs Beschleunigung der Verfassungsrevision zu gewinnen.

### Frankreich.

Seit 1. Mai sind die sechs Regimenter der 2. Kavallerie-Division in Luneville, Commercy und Neuchâteau vollständig mit dem neuen Karabiner Modell Tralon bewaffnet. Bis zu den Manövern sollen auch die drei Regimenter der 6. Kavallerie-Brigade (6. Armeekorps), so wie jene der 3. und 4. Kavallerie-Division, die ebenfalls in der Division (VI) stehen, damit ausgerüstet werden, während für die Regimenter des Innern bis zum Herbst nur je 40 Stück davon abgegeben werden können.

Aus der Begründung der Vorlage bezüglich Bestärkung der 18 Regionalregimenter ergibt sich die auffällige Wahrnehmung, daß die vierten Bataillone derselben bereits im Frieden aufgestellt werden sollen, während bei den 144 normalen Infanterie-Regimenten nur die sog. „halben Stammes“ hierfür bestehen. Es handelt sich also um die Formirung von 18 neuen Bataillonen, welche jedoch bowerkelligt werden soll, ohne die etatsmäßige Friedensstärke der gestammten Infanterie zu erhöhen, also durch Abgabe von Mannschaften aus anderen Bataillonen und Regimentern. Die erforderlichen Unteroffiziere sollen aus dem demnächst der 144 Unterregimenter entnommen werden. Was die Offiziere anbelangt, so sind dem Vernehmen nach bereits solche aus anderen Regimentern zu Regionalregimentern abkommandirt worden. Die Mehrkosten beschränken sich, unter Verzicht auf Errichtung von Regimentenmusikern, auf angeblich 536,000 Fr. jährlich. Da an der Abgrenzung zur Zeit 12 Regionalregimenter stehen wird mit Durchführung der Neuorganisation die Truppenstärke an dieser Grenze um 12 Bataillone vermehrt. Uebrigens ist in Rede, daß auch das ganze 145. Regiment, welches schon ein Bataillon nach Montmédy abgegeben hat, in die Division VI verlegt würde.

Es ist daselbe Regiment, welches bei den Umrufen in Fourmies einschreiten mußte und sich in den Augen der Radikalen und Umstürzler dabei so schwer „kompromittirt“ hat, daß ohne Zweifel seine Verlegung in diesen Kreisen lebhaft gewünscht wird. Schließlich sei erinnert, daß der Kammer schon vor einiger Zeit eine Spezialvorlage wegen Errichtung eines neuen Infanterie-Regiments Nr. 163 zugegangen ist, so daß im ganzen für dieses Jahr 21 Bataillone neu zu formiren sind.

Mit Recht hält der „Avenir militaire“ sich darüber auf, daß bei der Kammerdebatte wegen der Vorgänge von Fourmies der Ministerpräsident und Kriegsminister die Freyheit kein Wort der Sympathie für die 145er gehabt hat die von dem Radikalen Ernest Roche als „Fenster und Mörder“ bezeichnet worden waren, und es der Minister des Innern überließ, sich der Arme anzunehmen. „Avenir“ weist auf die ganz andere Haltung hin, welcher kürzlich der italienische Kriegsminister gegenüber Anbrant's Anstößen im Parlamente an den Tag legte und schließt mit der Bemerkung, die französischen Offiziere und Soldaten würden sich die Sache wohl merken. Nun, in der Arme hat Freyheit wohl nicht mehr viel an Beliebtheit und Ansehen zu verlieren, mag er auch noch so eifrig die Revanche „vorbereiten“.

In Louvain hat sich die Regierung jetzt doch zu einer Konzeption an den „Militarismus“, d. h. an den gefunden Menschenerwerb, herbeigelassen, indem für zwei große und besonders unruhige Gebirgsbezirke erfahrene landeskundliche Offiziere Oberst Serriere und Oberst-Lieutenant Pennequin, mit der Oberverwaltung betraut worden. Ersterer ist erst kürzlich aus Louvain nach Frankreich zurückgekehrt.

Aus Westafrika berichtet der „Soleil“ Hauptlinge von Gebieten der Dahomey-Staaten hätten den benachbarten deutschen Kolonialbehörden erklärt, sie wollten sich unter deutschen Schutz stellen. An die Franzosen könnten sie sich nicht wenden, da diese zu schwach seien, sich selbst zu schützen. Der Wunsch der Hauptlinge konnte aber von den Deutschen nicht erfüllt werden.

Paris, 12. Mai. (W. T. Z.) Die Regierung hat ihren Gesandten in Brüssel beauftragt, die belgische Regierung darauf hinzuwirken, daß die erneute boulangistische Agitation mit der Rückkehr Boulangers nach Brüssel zusammenfalle. Die französische Regierung dürfe wohl voraussetzen, daß die belgische Regierung es nicht zugeben werde, daß Boulangier Brüssel als Basis seiner Agitation benutze.

Es bestanden Differenzen zwischen Freyinet und Constans bezüglich des Vorgehens gegen die boulangistischen Abgeordneten wegen ihrer am Sonntag in Auxhall gehaltenen Reden; sie sind dahin beigelegt, daß Freyinet Constans' Vorgehen gegen Laur zulassen will, während



**Des Gefängniswärters Tochterlein.**  
Von L. Bayerlein.

1) Nachdruck verboten.

Vor der alten Stadt lag im Jahre 1789 ein altes, graues Gebäude, dessen kleine, vergitterte Fenster im oberen Stockwerk, sowie die hohe, steinerne Mauer, welche das Haus herumschloß, es schon äußerlich als ein Gefängnis kennzeichneten. Hinter den Stäben des schweren, eisernen Gitterthores in der Mauer erblickte man zu der bezeichneten Zeit einen kleinen, wohlgepflegten Garten, welcher den bühnen Eindruck, den das Gebäude auf den Beschauer machte, ungemein milderte; ja, trat man näher zu dem Gitterthor und ließ den Blick über den blühenden Garten hinweg zu der unteren Reihe Fenster des Hauses schweifen, so mußte man sich unwillkürlich fragen, ob es möglich sei, daß an dieser düsteren Stätte des Verbrechens und menschlichen Elends das heimliche Glück einer friedlichen Häuslichkeit erblühen konnte; denn im Gegensatz zu den kleinen, vergitterten Fenstern des oberen Stockwerks erglänzten hier größere Fenster mit runden, in Blei gefassten Scheiben, auf den breiten Fensterbrettern grünten und blühten Topfgewächse in üppiger Fülle und aus einem Hofgärtchen an einem der Fenster drang der muntere Sang buntgezierter Vögel.

Doch das war es nicht, was manchen Vorübergehenden veranlaßte, an dem Thor in der Mauer die Schritte anzuhalten und neugierig zu den runden Fenstern hinüber zu spähen; dem unheimlichen Ort zum Trotz ertlang dort meist eine helle, frische Mädchenstimme, welche mit dem frühlichen Schimmern eines Spinnrades um die Wette sang und halb verdeckt von Grün konnte man den blonden Kopf eines jungen Mädchens gewahren.

„Des Gefängniswärters Tochterlein singt,“ sagten wohl die Leute, die öfter des Weges kamen, und mancher der Gefangenen im oberen Stockwerk hob den Kopf und vergaß bei den süßen Lauten eine kurze Zeit sein Leid oder ein anderer ballte ingrinnig seine Faust bei diesen Tönen einer heiteren Lebensfreude.

Auch heute wieder, an einem sonnig warmen Frühlingsmorgen, drangen die glodenreinen Töne eines frühlichen Liedchens aus Elisabeths Fenster so frisch, so hell, als fässe die junge Bruit der Sängerin das jubelnde Glück nicht, das sie beim Anblick der strahlenden, verjüngten Erde, bei dem wonnigen Gefühl des eigenen, jungen, blühenden Daseins tiefinnerlich empfand. Die Morgensonne schien warm durch die Scheiben, hinter welchen Elisabeths Kopf sichtbar ward und weckte glühende Reflexe auf ihrem goldig blonden Haar, das in starken, lodigen Wellen den anmuthigen Kopf umgab und dann in zwei schweren Flechten mählig gefesselt den Rücken hinabsiel. Das blühende Gesicht des jungen Mädchens mit den sammtweichen Wangen, der süße, kleine Mund zeigte noch den Schmelz der ersten Jugend und dennoch verstanden ihre tiefblauen Augen schon so sinnig und seltsam unter den langen Wimpern hervorzuschauen. Der schöne Kopf saß auf einem blühenden Körper von hohem stolzen Wuchs, welchen das braune Sammtkleid, das ihre Taille umschloß, und das feine, weiße, am Halse in zierlich gefalteter Krause endende Kinnhemdchen auf das Vortheilhafteste hob.

Elisabeth hatte soeben ihr Liedchen beendet und ließ ausruhend ihre Augen hinaus in den Garten über ihre Liebste auf den Beeten schweifen, als plötzlich der Klopfer des eisernen Thores in schmerzlichen Schlägen niederfiel und damit den Bewohnern des Hauses anzeigte, daß Jemand Einlaß begehrte. Elisabeth wandte den Kopf und blickte einem alten, weißhaarigen Manne nach, der auf das Zeichen aus dem Hause getreten war und nun den Weg nach dem Thore einschlug.

Des jungen Mädchens Gesicht erhielt kein besonderes Interesse zu erfahren, wer von draußen Einlaß begehrte; ja als sie hinter den Gitterstäben des Thores mehrere Männer gewahrte, legte sich ein leichter Schauer auf ihr sonniges Gesichtchen. „Sie bringen wohl einen Gefangenen,“ murmelte sie halb laut vor sich hin und schickte sich eben an, dem Fenster zurückzutreten, als ein nochmaliger Blick nach dem Gartenthore sie plötzlich festhielt.

Durch das schwere Eisenthor waren von der Straße her drei Männer in die Umfriedung der Mauer getreten. Zwei von ihnen kannte Elisabeth, es waren Stadtpolizisten, welche schon oft in gleich traurigem Dienst in diesem Hause verkehrt; doch wen führten die beiden da in ihrer Mitte? War das ein Verbrecher, dieser schlanke, junge Mann in der feinen, mohrischen Tracht der vornehmen Gesellschaft der Stadt? „Unmöglich,“ murmelte das junge Mädchen, dessen Augen unverwandt auf der hohen, kraftvollen Gestalt des Mannes haften, der zwischen den beiden Polizisten einerschritt.

Seine Hände waren gefesselt und um den rechten Arm trug er einen breiten, eisernen Ring mit einer Kette, deren Ende einer seiner Begleiter in der Hand hielt. Der junge Gefangene schritt ungebeugt einher und frei und stolz trug er den schönen, dunkelblauen Kopf, doch auf seinen Wangen brannte die Röthe der Scham und aus seinen Augen sprach ein eigenes Gemisch von jüngerer Empörung und tiefer Traurigkeit. Als das Thor sich hinter ihm schloß, schickte er einen letzten wehmüthigen Blick hinaus in die sonnige freie Welt, um sich dann mit dumpfer Gleichgültigkeit der Führung seiner Wächter zu überlassen.

Die kleine Gruppe Männer hatte den Garten durchschritten und war längst im Hause verschwunden, doch Elisabeth lebte noch immer wie traurig in der tiefen Nische ihres Fensters und schaute hinaus auf den saubere, sauberen Gartenweg, als sei dort das seltsame Bild verankert, das sich ihren überraschten Blicken darbot.

Elisabeth, das einzige, zärtlich geliebte Kind ihrer Eltern, war stets mit Sorgfalt von einer Verwahrung mit den Züfassen des bühnen Hauses ferngehalten worden. Wohl half sie, seit ihrer Mutter Tod war, in der Küche bei der Zubereitung der Kost für die Gefangenen; doch nie hatte ihr Vater es geduldet, daß sie ihn einmal unterfüßt

hätte, die Speisen hinaus in den oberen Stock zu tragen. Wenn sie als Kind im Garten gespielt und der eiserne Klopfer an dem Thor niedergerollt war, dann war wohl der Vater aus dem Hause getreten und hatte sie mit freudlichen Worten hinein zur Mutter geschickt, ehe er das Thor geöffnet. Und hatte Elisabeth wirklich einmal einen der Gefangenen gesehen, so war es ein bösblickender, düsterer Mann gewesen, vor dem das sonnige Kind geflüchtet, oder ein bleicher, zitternder Mensch, welcher vor den hellen, reinen Blicken des heranwachsenden Mädchens scheu und schuttbenußt die Augen zu Boden senkte.

So kam es, daß die Eltern Elisabeths den Seelenfrieden und die ungetrübte Heiterkeit ihres Tochterchens gewahrt sahen und ihnen inmitten der düsteren Mauer eine holde, lustige Blume erblickt war. Was aber das Kind früher auf das Gebot der Eltern gethan, das that die reizende Jungfrau jetzt aus freiem Antriebe, sie wandte sich weg von einem Anblick, der ihrem Herzen unmäßige Schmerzen bereitete; wußte sie doch, daß ihr Vater den Gefangenen ein gültiger, milder Kerkermeister war, der ihnen, so weit es ihm seine Pflicht erlaubte, ihre Gefangenschaft zu erleichtern suchte.

Sie wußte selbst nicht, was sie veranlaßt, heute ihrer Gewohnheit entgegen zu handeln; doch das war nicht die gewöhnliche Sprache des Verbrechens gewesen, welche sie in den Mienen des jungen Mannes gelesen. Nicht bleiches Schuldbewußtsein sprach aus seinen Zügen, noch trostlose Bosheit. Elisabeth vermochte den traurigen Blick seiner Augen nicht zu vergessen; eine seltsame Unruhe hatte sich ihrer bemächtigt und als sie jetzt die Männer, welche den Gefangenen gebracht, wieder den Garten durchschreiten sah und ihr Vater hinter denselben das Gitterthor wieder abgeschlossen hatte und sich zum Hause zurückwandte, da floz sie dem alten Mann entgegen und fragte atemlos und mit gerötheten Wangen: „Vater, wer war das, den sie eben brachten und was hat er gethan, daß sie ihn einfenkern?“

Auch der alte, weißhaarige Gefängniswärter schien durch die Erscheinung des neuen Gefangenen

und das, was er von den Polizisten über ihn vernommen, bewegt, er bemerkte daher nicht so leicht die Aufregung, in der sich seine Tochter befand.

„Es ist Junker Hans von Wolfen, der Sohn einer angesehenen Familie, der des Mordes an seinem Bruder angeklagt wird,“ antwortete er, sichtlich noch in Gedanken mit dem Gefangenen beschäftigt.

Doch da sah er, wie bei seinen Worten die Farbe aus Elisabeths Wangen wich, mit angstvollen Augen blickte sie zu ihrem Vater auf, dann ergriff sie plötzlich seine Hand und mit steigendem Athem:

„Vater, er ist unschuldig, so sieht kein Verbrechermörder aus! Sag, glaubst Du an seine Schuld?“

Der Gefängniswärter blickte erstaunt in die aufgeregten Züge seines Kindes, seine Hand legte sich beruhigend auf Elisabeths blondes Gesicht und verjügte ihr die widerspenstigen Locken aus der Stirn zu streichen.

„Was hast Du, Mädchen?“ fragte er mit leisem Bestreben in der Stimme, doch setzte gleich darauf, als Elisabeth verwirrt und beschämt die Augen zu Boden schlug, beruhigend hinzu: „Auch ich halte den jungen Herrn eines solchen schändlichen Verbrechens nicht für fähig; gewiß wird sich seine Unschuld herausstellen und man ihn wieder freilassen.“

Elisabeth antwortete nicht mehr, mit gesenktem Kopf ging sie an ihres Vaters Seite ins Haus zurück und nahm ihre Arbeit am Spinnrad wieder auf; doch ihr frühliches Liedchen war für heute verstummt; ernst und sinnend blieben die blauen Augen auf die Arbeit gebettet und nicht wie sonst hörte man das silberbelle Lachen Elisabeths durch das Haus schallen, wenn die kleine Kage spielend nach ihren langen Zöpfen haschte, oder die zahmen Täubchen durch das offene Fenster auf ihre Schulter geflogen kamen und ihr in das Ohr läppchen pickten.

(Fortsetzung folgt.)

**Robsteidene Bastkleider Markt**  
16,80 pr. Stoff zur kompl. Robe und bessere Qualitäten vers. porto- u. sollfrei das Fabrik-Depot **G. Henneberg** (St. u. St. Gollitz), Zürich. Muster umgehend. Briefe kosten 20 Pf. Porto.

**Kleie-Auktion.**  
Freitag, den 15. d. Mts.,  
Vormittags 10 Uhr,  
werden im Wehmagazin, Hofgarten 20-21, Roggenkleie, Abfallmehl, Haferstroh u. c. gegen sofortige Bezahlung versteigert werden.  
Königliches Proviand-Amt.

Zum Neuba der Kirche in Bredow sollen öffentlich verdingt werden:  
Looß I 474 Tausend Hintermauersteine (Gartbrand)  
Looß II 197 cbm gelöschter Kalk.  
Looß III 400 cbm Mauerwand und 24 cbm Pfasterwand.  
Termin am 20. Mai Vormittags 10 Uhr für Looß I 10 1/2 „ „ „ II „ „ „ III „ „ „  
bei Herrn Reg.-Baumeister **Freude**, Grabow a. D., Lindenstraße 52, 1.  
Die Bedingungen und Angebotsmuster sind dort einzusehen bezw. von dort gegen baare Erstattung der Selbstkosten zu beziehen.  
Zuschlagsfrist 14 Tage.  
Bredow, den 9. Mai 1891.  
Der Gemeinde-Kirchenrath.

**Ich impfe täglich präcise 5 Uhr. Dr. Lemcke.**

**Dr. Buss,** Impfung deswöchentlich  
Reiffschlägerstr. 21. Mittw., Donnerst., Freitag 4 Uhr.

**Dr. Bohm** impft mit animaler Synpbe täglich in den Sprechstunden  
Marienplatz 2, II. Vorm. 8-10, Nachm. 4-5.

**Privat-Impfung.**  
Jeden Dienstag und Freitag von 3 bis 4 Uhr nur mit Kalbslympe.  
**Dr. Haase.**

**Zahn-Atelier**  
von **Joh. Kröger,**  
Al. Domstr. 22, I.  
Eingetragene künstliche Zähne, Wunden u.

**Nachhilfe** und Privatunterricht in allen Schwi. Fächern ertheilt ein Kandidat. Off. unter **E. M. 10** an d. Exped.

**Für Stotterer.**  
Donnerstag nach Pfingsten beginnt ein Stotterheilcurus für Erwachsene Abends von 7-8 Uhr. Anmeldungen nimmt entgegen  
**H. Leschke, Lehrer,**  
Elisabethstr. 8, 3 Tr. r.

**Stettiner Spar- u. Leihbank,**  
eingetragene Genossenschaft mit beschränkter Haftung.

Am Freitag, den 5. Juni d. J., Abends 7 1/2 Uhr, findet im Lokal des Konzerthauses eine **ordentliche Generalversammlung** statt. Die geehrten Genossen werden zu derselben ergebenst eingeladen.  
**Tages-Ordnung:**  
Überprüfung der §§ 18, 17, 18, 20, 21, 29, 30, 40 der Statuten.  
Stettin, den 28. April 1891.  
Der Vorstand.  
**Staege. Wentz.**

**Evangelischer Traktatverein.**  
Dienstags, den 19. Mai, den 3. Pfingsttag, Abends 6 1/2 Uhr findet, im Saale am Wehmagazin bei Grünhof ein **Abend** statt, wozu die Mitglieder unseres Vereins und alle Freunde der christlichen Gemeinschaft hiedurch eingeladen werden. Ansprachen in dieser Versammlung werden gütigst halten: Herr Konfirmand **Gutschmidt** und die Herren Pastoren **Mann** und **Guldron**.

**Ostseebad Carlshagen.**  
Carlshagen ist jetzt eines der schönsten und bequemsten Ostseebäder, die Aussicht vom Strande ist unbeschreiblich die Schöne. Der Strand ist völlig feinsandig, hat einen festen Sandgrund und ist außer dem Wasser, der Wald erstreckt sich bis an den Strand. Direkte Post- und Telegraphen-Verbindungen sind im Orte. Die verschiedenen Bäder sind sehr gerne bereit sein, jede gewünschte Auskunft zu erteilen.  
Carlshagen, den 24. 4. 91.  
**Chr. Mühl, Badedirector.**

**C. L. Geletneky,**  
Rostmarktstraße 18,  
empfiehlt in sauberer Arbeit und bestem Sitz:  
**Fertige Oberhemden.**

<b>Qualität I</b> mit 3fach leinenen Einfäsungen und aus gutem Hemdentuch per Stück M. 2,50.	<b>Qualität II</b> mit 3fach leinenen Einfäsungen und aus feinem Meisencoré per Stück M. 3,00.	<b>Qualität III</b> mit 3fach bielesfelder leinenen Einfäsungen und aus prima Meisencoré per Stück M. 3,50.	<b>Qualität IV</b> mit 3fach ff. Bielefelder leinenen Einfäsungen aus la Meisencoré und doppelter Seitenschnitten per Stück M. 4,25.
--	--	---	--

**Chemisets, Kragen, Manschetten u. Shlipse**  
in den neuesten Façons und in größter Auswahl.



**Schürzen**  
in anerkannt größter Auswahl für Damen u. Kinder.  
**Specialität:**  
Wirtschafts-Schürzen.



**Regenschirme**  
**En-tout-cas.**



**Handschuhe**  
in Zwirn, Halbseide und Reinside, besonders schön und elegant in einem rein seidenen Tricotgewebe mit verstärkten Fingerspitzen.

**Schlesische und Bielefelder leinene Taschentücher**  
in den besten Fabrikaten per Dtzd. von 2 M an; von 3 M ab sämtlich gefämmt.

**Sommer-Tricotagen in Netz, Maccu und Normal**  
in allen Größen für Damen und Herren.

**Sämmtliche Artikel zur Damen- und Herren-Schneiderei, Gold-, Silber-, seidene, wollene Besätze, Rock- und Tailen-Garnituren, Posament, Steinnuß-, Metall- und Perlmutter-Knöpfe, Besatz-Sammlete, Atlasse und Atlasband in allen Farben.**

**Englische Wollfäcke**  
für zwei Ctr. gewaschene Wolle, beste Qualität,  
per Stück 7, 7 1/2, 7 3/4, 7 1/2, 7 3/4, 8 Pf. schwer,  
2,20, 2,25, 2,30, 2,35, 2,40 M.  
Sämmtliche Fäcke zu 70 und 75 Pf.

**Mays-Pläne**  
in jeder Größe aus Doppelgarn und schwerem Keinen, ohne Naht, mit Oelen, per Quadratmeter 50, 60 und 75 Pf.

**Wasserdichte Mieten- und Wagenpläne**  
fertig genäht, mit Oelen, per Quadratmeter 1,60, 1,75, 1,90, 2,25, 2,50 und 2,90 Mf.

**Sommer-Pferdedecken,**  
feinste farbige Dessins, mit Bruststück u. Schallriemen, zu M. 6, 6,50, 7,50 und 9 per Stück.

**Getreide-Säcke,**  
2 Ctr. Inhalt, 75, 80, 100 u. 125 Pf. u. Stk. offerirt billigst

**Adolph Goldschmidt, Stettin,**  
Sad- und Woll-Gabrik, Neue Königsstr. 1.

**Kinderwagen**  
mit und ohne Gummiräder von 11 Mark bis zu den hochgelegenen.

**Matrassen mit Keilkissen,**  
pat. Schleierhalter,  
die zu jedem Wagen passen.  
pat. Kinderstühle,  
eiserne Kinderbettstellen  
empfiehlt billigst  
**H. Hannig (H. G. Thom Nachf.),**  
Münchenstraße 24.

Echt Henninger, Nürnberg	20 Fl. M. 3
Echt Kulmb. Mönchshof, dunkel	20 - - 3
echt Kulmb. Mönchshof, Mittel	20 - - 3
echt Kulmb. Mönchshof, goldhell	20 - - 3
echt Münch. Leistbräu, Sedlmayr	20 - - 3
echt Pilsner, Bürg. Bräu, Pilsen	15 - - 3
dunkles Exportbier, Moabit	20 - - 3
Klosterbräu Moabit	25 - - 3
Berliner Löwenbräu, Moabit	25 - - 3
Stettiner Tafelbier, Bergschloss	26 - - 3
Münchener Gebirg, Bergschloss	30 - - 3
Doppel-Malzbräu	30 - - 3
echt Grätzerbier, abgelagert	30 - - 3
echt Berliner Weissbier	36 - - 3
echt engl. Porter und Ale	10 - - 3
frei Haus, Flaschen ohne Pfand, in Gebinden zu Festlichkeiten billigst.	

**Oscar Brandt,**  
Mauerstraße 2. — Telephon No. 598.

**Neuheiten in Kleiderstoffen** empfiehl **W. v. Behmen.**

**Grosser Ausverkauf.**  
Wegen Verlegung meines Detail-Geschäftes, Schulzenstrasse 9, verkaufe, um das Lager zu räumen, von heute ab sämtliche Artikel zu **äußerst billigen Preisen.**  
Besonders empfehle eine Parthie **zurückgesetzter** Waaren, wie:  
**Portemonnaies, sonst 50 Pfg. jetzt 20-25 Pfg., Photographie-Albuns, sonst 2 M. jetzt 1 M., Schreibmappen, Notenmappen, Poesies, Cigarrentaschen, Visites etc. zu halben Preisen.**  
**R. Grassmann,**  
Schulzenstrasse 9.

**Wingst-Weise**  
empfehle **Führer** durch:  
Berlin à M. — 60, 1., 2.,  
Potsdam M. — 50,  
Kopenhagen à M. — 80, 150,  
Nägen M. 1.,  
Hannover, Carlsh. Coserow M. 1,  
Königs Kreuzbuch M. — 50.  
Für **Ausflüge** empfehle:  
Dunder, Umgen, von Stettin M. 1,50,  
Touristen, d. Wuchh. " 2,  
Die Buchreihe (heraus v. Wuchh. B.) — 75.  
Wichtigst. und Generalstabst.  
**Emil Kumm,**  
Al. Domstr. 6,  
vorm. G. Frensch'sche Buch- u. Kunsthdln.

**Neubrandenburger Pferdelaose.**  
Nehung 15. Mal.  
Looße à M. 1,00 (11 Stück M. 10).  
Porto und Briefe 30 Pf.  
**Max Fabian,**  
Lottarie-Geschäft,  
Große Oberstraße 15-16.

**Ein gutgehendes Handelsgeschäft**  
ist umzugsfähiger nach dem Lande mit Drehrolle und sämtlichen Inventarien zu sehr billigen Preise zu verkaufen. Zu erfragen Vorislawstr. 38, 8.  
Haus m. gr. Hof u. Speicher in d. Altst., beste Geschäftslage, preisw. zu verk. Näh. Blumenstr. 18, II. v. 12-3 u. 6-8.  
Esterfalls wegen ist das Haus Frauenstraße Nr. 2 zu verkaufen. Näheres dabeit 2 Treppen zu erfahren  
**Garten-Muscheln**  
empfiehlt **C. L. Steffen, Mittwochstr. 10.**

Gegründet 1868.  
**Hermann Thoms,**  
Juwelier,  
obere Schulzenstrasse 3,  
empfiehlt sein grosses Lager von  
**Trauringen, Broschen, Butons, Armhänder, Medaillons, Ringen, Kreuzen, Granat-, Corallen- u. Silberschmucks, Gefert. Damen- u. Herrenuhren, Silber- u. Alfenide-Waaren**  
zu vellen billigen Preisen.  
Sonntags geöffnet v. 7-9, 12-1 u. 3-6 Uhr.

Wer einen heizbaren Baderinul hat, kann täglich warm baden. Beschreibungen gratis.  
**L. Weyl, Gabrik, Berlin, Mauerstr. 11.**

**Grabgitter und Grabkreuze**  
in Guss- u. Schmiedeeisen  
fertig als Spezialität  
die Bau- u. Kunstschlosserei  
von  
**A. Schwartz, Stettin,**  
gr. Domstraße 23.  
Musterbücher werden auf Wunsch franko zugelandt.

**Confection J. Collin,**  
obere Schulzenstr. 37.  
Erstes Magazin eleganter Damen-Mäntel.

SCHERING'S REINES MALZ-EXTRACT ist ein ausgezeichnetes Hausmittel zur Kräftigung für Kranke und Reconvaleszenten und bewährt sich vorzüglich als Linderung bei Reizzuständen der Athmungsorgane, bei Catarrh, Keuchhusten etc. Flasche 75 Pf.

Un unsere Mitbürger! Zum zweiten Mal wollen wir arme und kränkliche Kinder unserer Stadt hinaussenden in frische Luft und Sonnenlicht. Zum zweiten Mal werden wir uns auch an die Opferwilligkeit unserer Mitbürger mit der Bitte um Hilfe.

Bad Polzin, elektrische Apparate, Massage, frische Verluft, ordentliche Erholung bei Blutharnt, allgemeinen Schwächezuständen, Nervenkrankheiten, chronischem Rheumatismus, Frakturkrankheiten.

Bad Driburg am Teutoburgerwalde Station der Altenbeken-Holzmindeener Eisenbahn. Saison vom 15. Mai bis 1. Oktober. Vier altbewährte Stahlquellen mit unübertroffenem Kohlensäuregehalt.

Table with lottery numbers and prizes. Columns include numbers like 595 688 878 907, 55343, 414 500 695 804 63 73, and prize amounts like 10,000 Mark.

Seit Jahren haben sich die Häuser edelgestimmter Bewohner unserer Provinz auf den Lande und in kleinen Städten geöffnet, um erholungsbedürftige Kinder unserer Stadt während einiger Sommerwochen aufzunehmen.

Schon Freitag Ziehung. XXI. Grosse Mecklenburgische Pferde-Verloosung. Ziehung am 15. Mai d. J. Vier-spännige u. zweispännige Equipagen im Werthe von 10,000 Mark, 4500 Mark, sowie eine große Anzahl edler Reit- und Wagenpferde.

Table with lottery numbers and prizes. Columns include numbers like 1000026 348 442, 539 588 1 688 736 958, and prize amounts like 10,000 Mark.

Das Komitee für Ferienkolonien und Speisung armer Schulkinder. Erblandmarschall Graf von Flemming-Benz, Ehrenmitglied, Stadtschulrat Dr. Krosta, Vorsitzender.

Grabdenkmäler in reicher Auswahl empfiehlt zu billigen Preisen H. Hepp, Steinweg-Geschäft, Pölzigerstraße 73.

Table with lottery numbers and prizes. Columns include numbers like 1000017 201 87 465, 587 630 71, and prize amounts like 10,000 Mark.

Chirurgische Privat-Klinik zu Stettin. Alle Anfragen und Meldungen sind zu richten an die Vorleser: Dr. F. Hüner, Spezialarzt für Ohren, Nasen- und Halsleiden.

Möbel, Spiegel und Polsterwaren empfiehlt in größter Auswahl zu ausnahmeweise billigen Preisen. Max Borchardt, Beutlerstrasse 13-18, I. u. III.

Table with lottery numbers and prizes. Columns include numbers like 1000017 201 87 465, 587 630 71, and prize amounts like 10,000 Mark.

Wingst-Fahrt Stettin-Kopenhagen. A. I. Roskampsper, „Titania“ Capt. G. Riemle, von Stettin Sonntag, 16. Mai 1 Uhr Nachm. nach Kopenhagen.

Zum Fest der Centralbazar vor dem Berliner Thor 3. Empfehlen wir Herren, Damen und Kinder von feinsten und besserer Qualität in größter Auswahl zu den billigsten Preisen.

Table with lottery numbers and prizes. Columns include numbers like 1000017 201 87 465, 587 630 71, and prize amounts like 10,000 Mark.

Schnelldampfer Bremen - New York Mattfeldt & Friederichs, Stettin, Bollwerk Nr. 30. Norddeutscher Lloyd. Post- und Schnelldampfer von BREMEN nach New York, Ostasien, Südamerika.

Wäscherollen in bester Ausführung unter Garantie. J. Gollnow, Stettin. Heirat wünschen 2 reiche Weisen. Vermögen beim Tode nicht nötig. Näheres durch Familien-Journal, Berlin-Westend.

Table with lottery numbers and prizes. Columns include numbers like 9 177 78 203 15 36, 338 412 698, and prize amounts like 10,000 Mark.